

Waqyi misriyyat



. Waqyi misriyyat. 1829-03-18.

١

بولاق مصر

نمرة
١٤

في ٣ شهر رمضان المكرم

يوم الاربعه



وقايع مصريه

اوروپاغزته لرندن شوبله معلوم اولورکه میلاد عیسانک بیک سکز یوز یکرمی طقوز سنه سی کانون ثانیسنک یدنجی کونی وقت ظهردن برساعت صکره فرانجه قرالی جنابلری موازیق اسمیله مسمی دیوانه عزیمت ایلدکده طوب انداختیله اجرای مراسمه رعایت اولنمش ومحل مذکوره وصولنده مارکیزرو پاستوده نام سرکاتبی واون ایکی فرانجه بری ومسن ومعتبر وکارکذار موسیولابی رواومبیرنام رئیس مجلسلری ودرت نفرکاتبی ودپوته لرندن یکرمی بش نفرکسنه لاجل الاستقبال ایفای مراسم خوش امدی یه توجه واقبال وتخت اوطه سنه انزال وبیوک اوغلی ایله شادتردوقی صاغده وواورلیان دوقی صولده وفرانجه مارشاللری وبیوک منصب صاحبلری وملت وکلاسی یعنی رجال وکباری رتبه لری نشانلریله مزین اوله رق یمین ویسارنده قائما استاده ایکن موسیولر اوتورسونلر دیو قرال طرفندن بریلره خطاب اولنمغله درحال سرکاتبی قعوده مرخص اولدقلرینی دپوته لره یعنی اهل شورایه دخی بلدرمش ورسملری اوزره قعود ایتمشلر قرال جنابلری اهل مجلسه خطابا شوبله کلامه اغاز ایلمشکه موسیولر سزلک بووجهله هرسنه تختمک اطرافنه جمع اولوب بنمله بالاتحاد رعایامک منافع ومصالحی رویتنه مشغول اولمکز محفوظیتمه بادید رو علی الخصوص بوکون طرفمدن سزلرک کوش هوشکزه القا اولنه جق مواد وعهدهٔ لیاقتکزه ودیعه قلنه جق امور مهمه نک تادیه سنده وقوعه کله جک سعی وغیرتکز دخی زیاده محظوظیتمه مؤدی اولور بن حالا دول سائره ایله اولان مناسبتلرم دوستانه در وبوارالق متفقلرمک طرفندن بکا اولان تعهدلری هرچند شرق سمتنده کثرت قتال وجداله باعث وقوعه ظهور ایتمش ایسه ده اوروپانک اطراف سائره سنده اسایش وراحته نوعما اخلال کلمیه جکی درکاردر رومله برآن اقدم اسباب اسایش کسب ایتدرمک ایچون انکلتره وروسیه دولتلرینک اتفاقیله عسکرمدن برفرقه یی موره یه کوندردم برقاج سنه دنبرو راحتسز اولان موره اهالیسی کسب راحت ایلدی واثناده انارارینده وقوعبولدیغی مثللو دول ثلثه باندیره لرینک جمعیتندن دول مشار الیهم بینلرنده منعقد اولان عهدو پیمانه نه مرتبه لرده رعایتلری اولدیغی معلوم حتی انکلیز بحریه لرینک عساکرمک حفظنده ایتدکلری یاردملری عساکرمک ذکر ویتندن مفهوم اولمشدر باب عالی یه رسما تقدیم اولان اعلانامه یه کوره موره وجوارنده بولنان جزیره لر دول ثلثه نک زیرحمایه سنه داخل اولمش وخصوصات سائره دخی رابطه یه یوز طوتمشدر بن دخی روملره مشرف وخراب اولان محللرینک اعمارینه باردم ایتمده یم وبرطرفدن سفینه لرم دخی روملرک اسیرلرینی اسیرلکدن تخلیص ووطنلرینه تسلیم ایتمده در وبوقدر سعی وغیرتک ثمره سی وجوده کله جکنه شبهه یوقدر وباب عالی کیفیته دخی ایو واقف اولدقده ماه تموزک التنجی کونی قرار کیر اولان عهدنامه نک اجراسنه بوندن بویله رعایت

لقد روى في كازتة وردت من اوروبا انه في سنة الف وثمانماية وتسعة وعشرين مسيحية في اليوم السابع والعشرين من كانون الثاني بعد الظهر بساعة توجه جناب قرال الفرنساويه من سرايته الى ديوانه الملقب بموازيك فاطلقت المدافع لقدومه حسب الرسوم وحين بلغ المحل المذكور خرج لاستقباله مركيزدوباستودو كاتب السر واثناعشر براى مدبرا وموسيو لابى دولومبير رئيس المجلس واربعة كتبة وخمسة وعشرين رجلا من دابوتاتى (اى اهل الشورى) فاتحفوه بما وجب عليهم واحلوه محله المخصوص فوقف ابنه الاكبر وشادتردوكى عن يمينه ووقف اورليان عن يساره ثم احتف به اولوا الاحكام العظيمة ووكلاء الفرنساويين والمينيسترويات والذين على اكتافهم علامة الرفعة فامر اهل الشورى المذكورين بالجلوس فاعلن ذلك لهم كاتب السر وبعد ان جلسوا بموجب الرسوم طفق القرال يخاطبهم عموما قايلا الا ايها السادة ان لي رغبة في اجتماعكم لدي في كل سنة وان يكون لكم همة بالنظر في مصالح الرعايا ومزيد بحيث اتفاقكم معي دوما وخاصة في هذا اليوم ان ابين لكم وصية قد تضمنت خيرا واحيل عليكم الامور المهمه واودعها عندكم فاقول ان الاتفاق الذي هو بيني وبين الدول الان مبني على اساس المحبة والمودة وان يكن ذلك الميثاق الذي واثقتهم به صار سببا للقتال والمخاصمة في جهة الشرق وداعيا لحدوث الشي الذي جرى الا انه كان مبنيا على راحة اهل اوروبا ونواحيها حيث انى ارسلت الى الموره بعضا من عساكري باتفاق دولة الانكليز ودولة روسيا لاجل راحة قبيلة الروم النصارى فاكتسب المذكورون بهذا راحة وسلامة مع انهم كانوا في تعب وقلق منذ زمن معلوم وبمعلومكم مراعاة الدول الثلث العهد والميثاق الذي واثقوا انفسهم به عندما التئمت بنديراتهم معا كما جرى في واقعة ناورين ومن قول عساكري يتضح ان ملاحي الانكليز قد اعانوهم وامدوهم بالاسعاف وقد علم ايضا من قول تقدم الى الباب العالى ان الموره والجزاير الكاينة حولها دخلت تحت حكم الدول الثلاث وانه بهمة دولة فرانسا تكاد باقي الامور تنتظم في سلك التصرف وتدخل تحت الربط اما انا فلن ابرح باذلا جهدي في عمار بلاد الروم التي كادت عما قليل تتلاشى وناويا ان اخلص اسراهم من العبودية واعيدهم الى وطنهم الاصلي فعل ثمرته سوف يراها كل ناظر وشهرته تخطر في كل خاطر ومن هنا يلاحظ ان الباب العالى (اى سلطان المسلمين) اذا اطلع على تحقيق هذه الماده يراعي فيما بعد حدوث حكم الميثاق الذي عقد في اليوم السادس من شهر تموز واذا هو راعاه وصار غير مخالف فلا يفوت هذه الفرصة بل يفتش على طريق ما يمنح به الراحة لاهل البلاد الشرقية ثم ان العساكر التي ارسلتها سابقا عن يد فرال اسبانيا المالزم احضارهم لامر اقتضى احضروا وعادوا الى وطنهم ولم يتذمر منهم اهل البلاد التي مروا عليها حين ايابهم بل اعجبتهم اطوارهم وافعالهم كما واعجبني

ایده جکاری ملحوظ وایتدکاری حالده بوفرصت فوت اولنمیوب بلاد شرقیه نك
آسایش وراحتنه برطریق ارانیله جغی مأمولدر وبوندن اقدم اسپانیه
قرالنك عهدهٔ ارادهسنه محوّل اولوب وردیکم عساکرك شمدی اول دولتك
احوالنه نظراً کیرویه جلبی ممکن اولمغله جلب اولنمشدر وبو عساکر
مرورایلدیکی هر مملکتك اهالیسی طرفندن کوزل کوزل طوروحرکتدن
دولایی تحسین وآفرین آلهرق شان وشهرتله وطن اصلیهسنه عودت ایتمش
ومقدما اسپانیه دولتی اوزرینه کچمش اولان مبالغ وفیرهنك تسلیم وتسلمی
طریقنه بالمقاوله حسن صورت ویرلمشدر وجزایر ضررلرمزی تضمین
وخاطرمزی تطییب وخوشنود ایدرامیدیله خواه ونا خواه اول بلدهنك
تکدیری خصوصی بوآنه دك تأخیر اولنمش ایسهده فرانجه تجارینك رنجیده
وهردرلو تسلطدن وقایهسنه لازم کلان تدارکاتده بروجهله اهمال
وقصور ایتمم حتی بنم سفاین حربیهمك اطوار وحرکاتنی هیچ برشی یرینه
قومامق وصایمامق عقلا ایشی اولمدیغی بالذات جزایرلولرك تجربهلریله
رعنا معلوملری اولمشدر فرانجهنك اقالیم خارجیهسندن براقلیم تعهد
کردهسی اولان مادهلری بالفعل وجوده کتوره مدیکی محسوس اولمش ایسهده
بونوع نقض عهد بشقه برشیدن نشئت ایتمیوب انجق اول اقلیمك عدم
قدرتندن وقوعه کلدیکی لدی التحقیق معلومم اولمغله اقالیم مزبوره اهالیسی
وتجاری حقنده بادئ منفعت اولور اسبابك تدارك وتمشیتنه برصورت
ویرملك اوزره اقلیم مزبور ایله رابطهلو وقوعبجه مذاکره ایتمکه راضی اولدم
برهزلیه قرالنك بوئنوس نام جمهور ایله اولان جنکنده قوللندیغی اصوللندن
رعایامزك بعضیلری متضرر اولوب برقاچ کمیلری اللرندن کتمشیدی انجق فرانجهنك
دائم دستور العمل طوندیغی برقاعدهٔ نی آبلوقه مادهسی اوزرینه فدا ایدرك
رابطه ویردیکم مقاوله مألنده مرقوملرك اموال وامتعهلری رد وتسلیم
اولنمسی ووقوعبولان ضرر وضیاعاتلری تضمین قلنمسی مشروط اولمشدر
کرك بوبابده وکرك سائر خصوصده فرانجه بحریهسی مأمور اولدیغی
مواد وخدمات جسیمهنك هرحالده عهدهسندن کلهجکنی کون بکون
اثبات ایتمکدن ناشی آفرین وتحسینه نائل اولیور امریقهٔ جنوبی طرفنده
واقع ممالك جدیدهنك بعضیلرینك کاه کاه صرسیلوب زده لنمسی وتلاش واحوال
غریبهیه دوچار اولمسی سببیله اول مملکتلرك دولتجه اولان حال وکیفیتی
حقیقی وجهله بلنهمیوب مجهول قالمش وبزمدخی انلرایله مناسبت پیدا ایتمامزه
وحقوق دوستییه دها زیاده متانت ویرمامزه موانع متنوعه ظهور ایتمش ایسهده
رعایامزه منفعتلی اوله جق برمناسبت نافعهیه عهد قریبده تقویت ویره بلورم
حتی رعایای مذکورهنك مصالحنه نظارت ایچون قونسلوسلر ترتیب ایتدم
اشته موسیولر دول اجنبیه ایله اولان مناسبتلرمزك احوالی بونلردر
یعنی انلر ایله اولان مصلحتلرمز بوحالدهدر بوندن فضله هر بروقتده فرانجهنك
شان وشهرتنی اوزریمه عزیز بیوك برامانت وبویله برامانتك حفظ وحمایهسی
تاجك شاننه راجع وتزایدینی موجب ایدوکنی بروجهله خاطرمدن دور ایتمم
وبرآن غافل اولمم بزم ممالك داخلیهمز کمال نظام واسایشدهدر والی الان شهرت
واعتباره نائل اولمش اولان حرفت وصنعتمز دخی کون بکون تزاید وتجدد ایدهرك
ودرجهٔ اعلایی کسب ایلمکدهدر زراعت وتجارتمزك بعض جهتلری کرچه
علتلیدر بوعلتك بتون بتون رفع وتطییبنه موفق اولمز ایسم لااقل تسکینی
ممکن اوله جغی مأمولدر هوالرك برچوق وقت مخالف اولمسی وحبوباتك
وقتیله بچیلهمیوب عقدهٔ تأخیره دوشمسی خصوصلری ارباب دولتمك
متبصرانه تدبیر ایلمسنی مستلزم اولمش وبومثللو مشکلات تحقیق وتدقیق
قلنهرق حل قلنمش وبرخصوصده ضرورت چکلمامك اوزره مصلحته

والعامة ايضا حسن تاكيدا لبحريين الذين لم يزالوا يوما فيوما عازمين
على تكميلهم الخدم التى هم عليها مأمورون واما من خصوص المبالغ
الكثيرة المنتقلة على ذمة دولة اسبانيا فقد جعل طريقا حسنة لتسليمها
وتاخر القصار من اهل بلاد الجزاير حتى الان رغبة فى انهم يضمنون
ضررنا بل يرضون خواطرنا الا وما انا بمتكاسل فى وجه من الوجوه
من ان اهى المهمات اللازمة لدفع تسلطهم على تجارة اهل فرانسا وخسارتها
هذا وهم يعلمون بالتجربة ان ليس من شان العقلا ان يحسبوا حركات مراكبى
الحربية كلا شى وانى لما علمت بان اقليما من اقليم فرنسا القديمة الخارجة
لم تستخرج الى الفعل عهودها التى تعهدها انما نقضته لها لم يك الا من عدم
قدرته رضيت بان اخاطب اهل هذا الاقليم فى شان الاسباب التى اذا ادركوها
توجب لهم النفع وتهون عليهم متاجرهم رغبة فى ان يحصلوا على التوفيق
انما الاشيا التى استعملها قرال براذليه فى الحرب الذى جرى بينه وبين جمهور
بوينوايرس فقد كان بعض من رعيتنا مضرورا منها ولقد فقد من ايديهم
كمية سفن معلومة ولاجل مادة ابلوقة تركت القاعدة الحسنة التى اتخذها
لعملى دستورا بحيث انه شرط فى المذاكرة رجوع اموال رعيتنا
وبضاعتهم اليهم وضمان خساراتهم وما يفقدون ولم يخف عليكم انه لما
حدث زلزلة فى بعض الاماكن الجديدة الكاينة فى جهة اماريكا الجنوبيه
اضطرب اهلها ووقعوا فى احوال غريبة ولما لم يكن ممكنا وقتيذ تاكيد حال
تلك البلاد بقيت مجهولة وظهرت موانع متنوعة تمنع الاتحاد بيننا وبينهم
فلم نكن مدركين بان نصير المحبة بيننا متزايدة متينة لكننى بحيث قدرتبت
قناصل يلاحظون مصالح الرعايا فانا فايز بعونه تعالى بكلما تنتفع به رعيتنا
الا يا ايها السادة ان ما جرى بيننا وبين الدول الغريبة كان مناسبا لاتحادنا بهم
والان ها انا لا انسى ان شان الفرنسا وبين وصيتهم عزيز لدى ومكرم وحفظ
هذا الشان راجع الى كرامة تاجى وموجب كثرة الكرامة لى تفاضلا فانى
اكون اذا عن هذا متغافلا فلا جعلن بلادنا فى النظام الكامل والنفع
المديد لكل امل والراحة الوافره والسلامة الطويلة الفاخره تتزايد
صنعتنا التى سرى ذكرها فى الافاق حتى الان شهرة واعتبارا وتعلو درجة
عالية بين الملا وافتخارا * اما العلة التى استولت على زراعتنا وتجارتنا
وكنت غير موفق على دفعها وازالتها فالان يرجى تسكينها * مخالفة
الهوا مرارا كثيرة وعدم حصاد المزروعات فى حينها اوجب اتباع دولتى انهم
تدبروا به قوم بدقة فطنتهم تحل المشاكل وبسعيهم تنتظم الامور دون ما قلق *
ارتفاع سعر الحبوبات ينفع اولى الزرع لكنه يشقى الفقير انما الله جاعل لهم
معينا * فن الطبع هو فى حرية اهل السر بسته الذين لو سلكت
كثرتهم المضرة بهذا العمل طريقا ما خارجا عن قانون العدل والانصاف
لحكمت عليهم عقول مميزى الحسن عن القبيح حكما عادلا وغدت الحكام
فيورين صادقين فى حكمهم يفعلون ما يعلمون بموجب امارتهم *
واذ كان من الواجب ان يحفظ ديننا المنقول عن ابائنا وجدودنا وتصان
الاحكام والقوانين التى يراعى العمل بها فى مقر حكمى وتنتظم سلسلة العلما
بحمله افتكرت متفطنا فى بعض شروط رايتها واجبة بملاحظة كثيرة ثم نويت
مصمما فكرى على العمل بها وعينتها ثم فعلت على الوجه الالزم كما كان يعود
الى خيره وراعيت العمل به حتى بان جهرا انه لم يصر تكاسل وعصيان
عن طاعة اكرام الدين وحفظ القوانين المذكورة ولا عن تعظيم العلما
الذين قد استحقوا مثل هذا الفعل فلتكن اذا الامور المنوطة بجال خزينتى
معلومة عندكم وليرضكم كما انا موكد زيادة المحصولات عما هو معين فى دفتر
الميرى وليكن لديكم مفهوما ان هذه الزيادة لا تحدث نقصانا على المملكة فى

صورت ویرلمشدر اکرچه حبوبات فیئاتنك تزایدی اصحاب زراعت حقنده
نافع وفقرا یه (بر وقت) مشقتی موجب در جناب رزاق مشقتده بولنانلره
یارد مجیلردخی خلق ایتمشدر فن طبع دخی کمال سربستیده دواکراشبوفن طبعك
مضری اولان افراط سربستیت قوانین عدالت وشرایط انصافدن خارج
برطریق غیرلایقه سلوك اوله جك ایسه آن بان رونق بولمقده وابو ایله
کونی بی فرق وتمییزه قدرت پیدا ایتمکده اولان عقول ناس بو خصوصده
حاکم عادل اولور روزمرهٔ حکام وضابطان دخی امورنده غیور وصادق اولوب
اقتضاسیله کندوسنك کوزل معلومی اولان واجبهٔ مأموریتنی ادا واجرا ایدر
آبا واجدادمزدن منقول اولان دیمزی حفظ وحمایه ایتك ودائرهٔ
حکومتده مرعی العمل طوتیلان قوانین واحکام مرعیه یی اجرا وایفا ایلمك
وسلسلهٔ علمایی تأیید قلمق لازمه دن اولدیغنه مبنی بو بابده وافر ملاحظه ایله
الزم کوردیکم بعض شروطلری تصمیم وتعیین ایتدم وبو اراده مك
اقتضاسندن اولان شروطلر لزومی وجهله اجرا قلندی وثبات اوزره
مرعی طوتلدی شو وجهله که قوانین مرغوبه یه لازم کلان اطاعت ودینه
واجب اولان حرمت وعلمانك استحقاقی اولان رعایتده اصلا قصور اولنمدیغی
معلوم اولمشدر خزینه مزك حالنه دائر اقتضا ایدن کیفیتلر سزلره بلدیریله جکدر
ویك سکز یوز یکرمی سکز سنه سی تخمیناً کشف اولنان تحصیلاتك
محاسبه دفترنده مسطور اولان مقداری یکدیکی برکره معلوممز اولدقده
سزلردخی خوشنود اولورسز لکن مخفی اولمیه که اشبو تزاید ماده سی
ادارهٔ ملکیه یه بر وجهله سکته عارض ایده مز مصارف نافعه دخی ادارهٔنك
بر نوعی اولدیغی فکردن اخراج ایتمیه رك دولتمك ادارهٔ ملکیه مصلحتنه
ومجهولاتندن اولان موادك وقوفنه کوندن کونه زیاده سعی وجهد اولنمسی
اوزرکزه لازمدر بو کوندن بدا ایله فتح وکشاد اولنان مجالسك عهده سنه
برچوق مصلحتلرك رؤیتی احاله اولنه جقدر من جملهٔ صنوف عسکریه یه
مخصوص اولان بر قانوننامه یی کمال دقت ومباحثه طریقیله کشف ومعاینه
ایده جکسکز وشامبر وپرد تعبیر اولنان مجالسك ایراداتی تعیینه دائر اولان
قوانین وسائر لازم کلان شرائط دخی طرفکزه ارائه قلنه جقدر بونلری دخی مزید
دقتله کوزدن کچیروب مقایسه وموازنه ایلیه جکسکز بلادوا قالیمه متعلق
واصول مشروطه مزه مطابق اولان مصلحتلره رشتهٔ فکر ایله رابطه ویرلمسی
مقتضیاتدن اولدیغی چوقدن برو تفکر اولنمش وهر بر بلده واقلیم حکامنك
ووکلاسنك امور مخصوصه لری رؤیت وتسویه سنه سهولت اوله جق
وبهر حال کندولرینی دولتك حمایه واعانه سنه محتاج ایده جك بر مصلحتك
رابطه ونظامی خیلی مذاکره ومباحثهٔ دقیقه یه موقوف ایدوکی معلوم اولمش
اولمغله بو بابده اولان تصمیماتم سزلره کوستریله جکدر بو یله بر مهم مصلحتك
رؤیت وتنظیمنی دخی رای ودرایت وعهدهٔ لیاقتکزه سپارش ایتمشم کرکدرکه
مدبرانه وعاقلانه مذاکره وملاحظه بر له خصوص مزبوری تحت رابطه
ونظامه قید وادخال ایلیه سز ونفع عامه صره لرینی کوزده رك صداقتمندانه
وکارشناسانه قرار ونتیجه ویره سز رعایا ملك بکا اولان محبتلری کون بکون
دها زیاده معلوم ومشهور اولیور بوندن بو یله عمرمی وقف ایدوب وهر انده
ایوالکارینه چالشوب اوغورلرینه بذل وجود ایتمکلکه بنی مجبور ایدیور
اشته موسیولر اشبو نیت خالصه نك اجراسی دخی سزلرك اعانه وهمتکزله
کندیکه سهولت بولمغه باشلر وقت وحال وعلی الخصوص تجربه وامتحان
کبی حاللر هر درلو مذاهب باطله یی رفع وامحا ایلمش وفرانجه نك ایو حالده
بولنمسی نه یه متوقف اولدیغی سزلرك وعامه نك بیله معلومی اولمشدر امدی
نفوذ حکومت قرالیه نك وشروطنامه ده مشروط اولان سربستیتلره متعلق

ثم یجب علیکم ان تجتهدوا یوما فیوما فی تدبیر امور المملکة وتسعوا سعیا
بلیغا بحفظ ما یتعلق بها وتطلعوا علی ما جهل من الامور فسوف تحال رویة
مصالح کثیرة علی تدبیر المجلس الذی انعقد الیوم ومن جملتها انکم تعینون
قانونا مخصوصا للعساکر بحیث یصیر البحث فیما بینکم فی شان صیرورته وتعیینه
وستبان ایضا لکم القوانین والشروط المنوطة بتعیین ایرادات المجلس الملقب
بشامبردو برو وذلك لکی تزنونها وتمعنوا النظر فیها بکل جهد وقد کان علم قبل
هذا عدة ما انه لابد عن ان تنتظم بالفکر الثاقب الامور المطابقة لشروطنا
والمتعلقة بالبلاد والاقالیم اما الآن فلما رایت ان وجود بعض المصالح التی تسهل
امور حکام الاقالیم والبلاد ووکلایها وتحوجهم الی اعانة دولتهم منوط
بالمباحثة الدقیقة والمذاکرة الکثیرة بینت لکم ما قد رتبت فی هذا الباب
واودعت عندکم نظامها ووکلت رایکم علی التدبیر بها فینبغی لکم اذا ان
تصیروها منتظمة کل الانتظام حیث تتذاکرون فیما بینکم بالفطنة والتدبیر
وتتبصرون بمنفعة رعیتی بالنظر الصایب وتسببون لهم من هذه القضیة
نتیجة الراحة لان محبتهم تحوی المنافقة یوما فیوما تلجینی الی ان اصرف
عمری کله بامورهم واجتهد بها اجتهادا وای اجتهاد الا ایها السادة
ستجدون نیتی الخالصة بهمتکم ومروتکم سهولة فعل ما انطوت علیه اذ ان حال
التجربة والامتحان یمحو ویبطل المذاهب الباطلة کافة ولیس یخفی عنکم
السبب الذی علیه یتوقف وجود البضاعة الحسنة فی بلاد فرانسا *
انه من یعرض عن حکم القرالات وعن الاتحاد فی امور اهل السربستیه
التی رقمت فی دفتر الشروط یکن عند اهل فرانسا مذموما مرذولا یا ایها
الحاضرون انکم انتم المأمورون علی تثبیت هذا المتفق علیه وعلی الایفا
بهذه الخدمة المرغوبة ایفا اهل الصدقة والاستقامة (وعند انتهاء کلامه قال)
اعلموا ان امانی لکم لا تخفی عنکم بوجه من الوجوه فلکم الشکر
علی ما جئتم به من الخلال الحمیده والخصال الحسنة فاوفی اهل المجلس
ما توجب علیهم وقالوا له اطال الله بعمر القراناح تکلم کاتب السر بحسب
امر القرال مع اولیك الذین صاروا مدبرین جدیدا قایلا ان القرال مرید
ان توفوا بیمینکم ثم دعا من وجبت علیهم الیمین واحدا فواحدا وقال لهم
ایجب علی کل منکم ان یقسم وهو قایم فی محله فقام واحد من المدعوین واقسم
قایلا انی لقد عاهدت بان اکون صادقا للقرال مطیعا الشروطه واحکامه
وخاضعا للقانون المسمی کونستیتسیون مجتهدا فی کل امر وصادقا فی کل شیء
کما یجب علی من یکون مدبرا ثم قسم الباقون علی حد سوی واوفی تسعة
انفار من الذین جعلوا دیوانی جدیدا فرض القسم وبعد ان تم ذلك
اوضح لهم کاتب السر المومی الیه عن امر القرال بانه قد انعقد لاجل هذه
السنة المجلس المدعو بشامبرده پر والمجلس الاخر الملقب بشامبرده پوته واعلن
لهم ان یجتمعوا به فی الیوم المقبل بعد الظهر فیقضوا موادهم وروی انه کان
فی مجلس القرال نحو مایتین وخمسین نفرا من اهل الشوری اما الذین
جلسوا عن یمینه فکانوا اکثر عددا ممن کان عن شماله

موادلك اتفاق واتحادندن مساعدت ايدنلرفرانجه نك مردودونامقبوليدر اشته سزلر بواتفاقه دهازياده متانت ويرمكه مأمورسزو بوخدمت مقبوله يي ارباب صداقت واهل استقامتك اوزرينه لازم اولديغي وجهله اداوايفا ايده سزوهيچ بروقتده قرالك يعني بنم طرفمدن سزلره معاونت دريغ اولنميه جغني وهركس سزلرك خيرخواهانه طوروحركتكزدن متشكراوله جغني بله سزديو ختم كلام ايلدكده اهل مجلس قرالك عمري اوزون اولسون نداريله مراسملريني ايفا ايلشلروسركاتبي دخي قرال مشارالهك امري اوزره اقدمجه مستجد نصب قلنان برلره قرالك حضورنده مراسم قسم ويميني اجراايملري اراده دن اولديغي وصورت قسم ويميني قرائت ايده جكني اسم باسم چاغروب قسم ويمينه دعوت ايده جكني وبرلردن بريسي بولنديغي محلده قياما بركره يمين ايلمسي لازمه دن اولديغي اخبار ايلمش وبعده قراله صادق اوله جغمه وقونستينوسيونك قانونامه سنه واحكام وشروط دولته اطاعت ايده جكمه وهربرخصوصده فرانجه بري اوزرينه لازم كلديكي وجهله صادقانه وغيورانه دورانه جغمه يمين وقسم اولسون سياقنده صورت قسم ويميني قرائت ايتمش وبرلرك هربري ازدل وجان تصديق وقسم ايلمش وبونلردن ماعدا طقوزقدر مستجد بوته لردخي مراسم عهد ويميني ايفا ايتمشلر* اشبو مراسم قسم ويمين تكميلا اجراقلنوب ختام بولدقده سركاتبي مومى اليه يه قرالك امريله شامبرده پروشامبرده دبوته تسميه اولنان مجلسلرك بيك سكزيوزيكرمى طقوزسنه سيچون بوانده فتح وكشاد قلنمش اولديغي وايكيسنك فرداسى كوني وقت ظهردن معتاد محللره تجمع وايشلرينه مباشرته دعوت اولنديغي افاده ايلديكني واشبو مجلسده ايكيوزاللى قدردبوته حاضربولنديغي وطرفينده بولنان ارباب مجلسك اندك شمارايدوكني روايت ايتمشلر

شعبانك يكرمى سكزنده انطاليه دن سفن جهاديه ولي النعميدن كوجك امارپقان سفينه سى آلتي كونده وطونسدن برقطعه فلمنك سفينه سى اوتوز صندق قس وطقسان بش باليه احرام ايله كندى اوزرينه اون طقوزكونده وازميردن برقطعه انكليز سفينه سى بلاحموله بريكسى بازركان اوزرينه يدى كونده اسكندريه ليمانته كلمشلردر

شعبانك يكرمى طقوزنده قنديه دن برقطعه انكليز سفينه سى برمقدار زيتون ياغي حموله سيله كندى اوزرينه طقوزكونده استيه يه اوغرايوب اورادن درت كونده وسيره دن برقطعه طوسقانه سفينه سى بلاحموله كندى اوزرينه اون بش كونده ميقونوزه اوغرايوب اورادن اون آلتي كونده وسيره دن درت قطعه انكليز سفينه سى بريسى برمقدار امتعه حموله سيله دانستاسى بازركان اوزرينه واوچي بلاحموله دانستاسى وتوسيجه بازركان وكندى اوزرينه سكزكونده وازميردن ايكي قطعه انكليز سفينه سى بلاحموله بري حريص بازركان وديكري كندى اوزرينه يدي يشركونده وغرب طرابلسندن برقطعه فرانسز سفينه سى يكرمى درت باليه احرام وبرمقدار بويه حموله سيله طورنو بازركان اوزرينه اون يدى كونده وخانيه دن برقطعه صاردو وبرقطعه طوسقانه سفينه سى صاردو سفينه سى برمقدار امتعه وطوسقانه بلاحموله بري توسيجه وديكري روشبي بازركان اوزرينه طقوزكونده وسيره دن پاپاباندره سيله برقطعه سفينه بلاحموله دانستاسى بازركان اوزرينه اون درت كونده اسكندريه ليمانته كلمشلردر

قدورد من انطاليا الى الاسكندرية في ستة ايام احدى سفن ولي النعم وهي المسماة باماريكا الصغيره ووردت سفينة فلمنك من تونس في تسعة عشر يوما موسوقة على ذمة قبطانها ثلاثين صندوقا فيها طرابيش وخمسة وتسعين بالية حرامات ووردت سفينة انكليزية من ازمير في سبعة ايام على ذمة الخواجا بريكس لاوسق بها وذلك في اليوم الثامن والعشرين من شهر شعبان

قداتى من كنديه الى استيه في تسعة ايام سفينة انكليزية وسقت زيتا طيبا ثم وردت على ذمة قبطانها بهذا الوسق الى الاسكندريه في اربعة ايام واتى من سيره الى ميقونوز سفينة طوسكانه من غير وسق في خمسة عشر يوما ثم وردت على ذمة قبطانها من المحل المذكور الى الاسكندرية في ستة عشر يوما وورد من سيرا الى الاسكندريه اربع سفن انكليزية في ثمانية ايام ثنتان منهن على ذمة الخواجا دانستاسى الواحدة بغير وسق والاخرى موسوقة ببضاعة والثنتان الاخرتان بغير وسق احداهما على ذمة الخواجا طوسيجى والاخرى على ذمة قبطانها وورد من ازمير في سبعة ايام سفينتا انكليز بغير وسق احداهما على ذمة الخواجا حريص والاخرى على ذمة قبطانها وورد على ذمة الخواجا طورنو سفينة فرنساوية من طرابلس الغرب في سبعة عشر يوما موسوقة صباغا واربعة وعشرين بالية حرامات وورد من خانيا في تسعة ايام سفينتا سردو وطوسكانه احداهما موسوقة ببضاعة على ذمة الخواجا طوسيجى والاخرى على ذمة الخواجا روشبى بغير وسق وورد من سيرا في اربعة عشر يوما سفينة عليها بنديرة البابا وهي على ذمة الخواجا دانستاسى بغير وسق وكان ورود هذه المراكب الى الاسكندرية في اليوم التاسع والعشرين من شهر شعبان